

## Gebrauchsanweisung

# Exakto-Rock S

Bitte diese Gebrauchsanweisung vor dem Produkteinsatz ausführlich lesen.

Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jede Haftung ab.

### 1. Produktbeschreibung

Exakto-Rock S dient zur Herstellung von zahntechnischen Modellen hoher Präzision und Härte. Dieser Superhartgips lässt sich mit A-Silikon-, K-Silikon-, Polyäther-, Hydrokolloid- und Alginateabdruckmaterialien verarbeiten. Dieser Superhartgips hat eine hohe Härte, eine lange Verarbeitungszeit und eine niedrige Abbindeexpansion, wie es in der DIN EN ISO 26873 für Gips nach Klasse IV vorgegeben ist. Die hervorragende Fließfähigkeit durch seine thixotrope Einstellung gibt ihm eine niedrige Viskosität auf dem Rüttler. Hohe Druck- und Kantefestigkeit bieten Grundvoraussetzungen für die geforderte Passgenauigkeit. Als Rohstoff dienen ausgesuchte synthetische alpha-Gipse, welche im kontinuierlichen Autoklavenprozess hergestellt werden. Sorgfältige In-Prozess-Kontrollen garantieren die hohe Chargenkonstanz des Gipses. Die Scannfähigkeit des Gipses ermöglicht die Verarbeitung in Dentalscannern und lässt alle Details präzise erkennen.

### 2. Indikation

Gips der Klasse IV zur Modell-, Zahnkranz- und Meistermodellherstellung. Auch zum Scannen geeignet.

### 3. Kontraindikation

Nach gegenwärtigem Kenntnisstand sind keine Kontraindikationen bekannt.

### 4. Gefahren- und Sicherheitshinweise

Zur sicheren Handhabung fordern Sie bitte das Sicherheitsdatenblatt an.

### 5. Lagerungs- und Haltbarkeitshinweise

#### 5.1 Lagerung

Zur Lagerung von Exakto-Rock S wird nach Anbruch der Packung der luftdichte Verschluss durch doppeltes Umfalten des Beutels empfohlen.

#### 5.2 Haltbarkeit

Exakto-Rock S ist ungeöffnet mindestens 2 Jahre nach Herstellungsdatum haltbar.

### 6. Verarbeitung


- Mischungsverhältnis 20 ml dest. Wasser/100 g Pulver
- Wasser im Anrührbecher vorgeben und Gipspulver einstreuen
- Mindestens 40 sek. sumpfen lassen
- Von Hand 20 sek. vormischen
- Unter Vacuum 40 bis 60 sek. anmischen
- Für blasenfreies, leichtes Einfließen Rüttler verwenden
- Nach 40 min. entformen und bearbeiten

Für Alginat-, Hydrokolloide und gipsgeeignete Gel-Dubliermassen die Anrührzeit auf 90 bis 120 sek. verlängern. Abformungen müssen nicht vorbehandelt werden. Die Abformoberfläche sollte nach vorsichtigem Ausblasen seidig glänzen. Die Wassermenge kann um 1,5 ml auf 100 g Pulver verringert oder erhöht werden. Bei weniger Flüssigkeit wird der Gips härter und die Verarbeitungszeit verkürzt. Bei erhöhter Flüssigkeitsmenge verhält es sich entsprechend umgekehrt.

### 7. Technische Daten nach DIN EN ISO 26873

Anmischverhältnis	20 ml Wasser / 100 g Pulver
Verarbeitungszeit	5 bis 6 min. bei 18 bis 20° C
Druckfestigkeit	> 75 N/mm <sup>2</sup>
Abbindeexpansion	< 0,08 %

### 8. Verwendete Symbole

 Chargenbezeichnung

### 9. Sonstige Hinweise

Diese Gebrauchsanweisung entspricht dem aktuellen Stand der Technik und unseren eigenen Erfahrungen. Das Produkt darf nur in der unter Punkt 2 beschriebenen Indikation verwendet werden. Der Anwender ist für den Einsatz des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da der Hersteller keinen Einfluss auf die Verarbeitung hat. Eventuell dennoch auftretende Schadenersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte.

## Instructions for use

# Exakto-Rock S

Before using the product, please read these instructions for use carefully.

The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from non-compliance with these instructions for use.

### 1. Description of the product

Exakto-Rock S is used for the fabrication of dental models with high precision and hardness. This super-hard stone can be processed with A-silicone, K-silicone, polyether, hydrocolloid and alginate impression materials.

This super-hard stone features high hardness, extended processing time and low setting expansion, which are specified in the requirements of DIN EN ISO 26873 for class IV stones. Due to its thixotropic modification, the excellent flowability provides it with a low viscosity on the vibrator.

High compressive strength and edge stability are preconditions for the required precision of fit. Special synthetic alpha plasters, which are produced in the continuous autoclaving process, are used as raw materials. Careful in-process controls ensure the high consistency of stone lots. The scannability of the stone enables processing in dental scanners and ensures perfect reproduction and recognition of all details.

### 2. Indication

Class IV stone for the fabrication of models, arches and master models. Also suitable for scanning.

### 3. Contraindication

Based on the current state of knowledge there are no known contraindications.

### 4. Safety recommendations and hazard warnings

For safe handling, please request the material safety sheet.

### 5. Storage and durability

#### 5.1 Storage

As far as storage of Exakto-Rock S is concerned, we recommend to ensure airtight sealing by double folding the bag.

#### 5.2 Durability

The durability of Exakto-Rock S is at least 2 years after date of manufacture if the bag is not opened.

### 6. Processing

- Mixing ratio: 20 ml distilled water / 100 g powder
- First fill water into the mixing bowl and then add plaster powder
- Let it soak at least 40 sec
- Premix manually for 20 sec
- Mix under vacuum for 40 to 60 sec
- Use vibrator for bubble-free and smooth flowing in
- Devest and process after 40 min

If alginates, hydrocolloids and gel duplicating materials that are suitable for plasters are used, the mixing time must be extended to 90 to 120 sec. Impressions do not have to be pretreated. After careful blow-drying, the surface of the impression should have a silky luster.

**bredent**

GmbH & Co.KG · Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany · Tel. (+49) 0 73 09 / 8 72-22 Fax (+49) 0 73 09 / 8 72-24  
www.bredent.com · e-mail info@bredent.com



The quantity of water can be increased / reduced by 1.5 ml (for 100 g of powder). If less liquid is used, the stone will be harder and the processing time will be reduced. If more liquid is used, the stone will be „softer“ and the processing time is extended.

### 7. Technical data according to DIN EN ISO 26873

Mixing ratio	20 ml water / 100 g powder
Processing time	5 to 6 min at 18 to 20° C
Compressive strength	> 75 N/mm <sup>2</sup>
Setting expansion	< 0.08 %

### 8. Symbols

 Lot number

### 9. Additional information

These instructions for use are based on state-of-the-art methods and equipment and our own experience. The product may only be used for the indication described under item 2. The user himself is responsible for processing the product. Liability for incorrect results shall be excluded since the manufacturer does not have any influence on processing. Any occurring claims for damages may only be made up to the value of our products.

## Mode d'emploi



# Exakto-Rock S

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage qui résulterait de la non observation de ce mode d'emploi.

### 1. Description du produit

Exakto-Rock S sert à la réalisation de modèles de haute précision et de dureté en prothèse dentaire. Ce plâtre extra dur se laisse travailler avec les matériaux d'empreinte au silicone A, silicone K, le polyéther, les hydrocolloïdes et alginates. Ce plâtre extra dur est d'une extrême dureté avec une plage de manipulation longue et une expansion de prise faible, tel que prescrit dans la norme DIN EN ISO 26873 pour les plâtres de la classe IV. Grâce à sa mise au point thixotrope, son excellente viscoélasticité lui confère une basse viscosité sur le vibreur.

Une haute résistance à la pression et solidité des arêtes sont les conditions de base remplies pour la précision d'adaptation exigée. Des plâtres synthétiques méticuleusement sélectionnés servent de matières premières pour une fabrication continue en autoclave. Des contrôles in-process sévères garantissent une haute constance des lots de plâtre. Son aptitude à pouvoir être scanné, permet de travailler ce plâtre dans des scanners dentaires en reproduisant tous les détails avec la plus grande précision.

### 2. Indications

Plâtre de la classe IV adapté à la réalisation de modèles, d'arcades dentaires et de maîtres-modèles. Egalement adapté au scanner.

### 3. Contre-indications

D'après nos connaissances actuelles des contre-indications ne sont pas connues.

### 4. Dangers et consignes de sécurité

Pour une mise en œuvre sûre, veuillez nous demander la fiche des données de sécurité.

### 5. Consignes de stockage et date de péremption

#### 5.1 Stockage

Plâtre de la classe IV adapté à la réalisation de modèles, d'arcades dentaires et de maîtres-modèles. Egalement adapté au scanner. Pour le stockage du plâtre Exakto-Rock S, après avoir entamé un emballage, il est recommandé de replier deux fois la fermeture du sachet étanche à l'air.

#### 5.2 Date de péremption

Non entamé, Exakto-Rock S se conserve au moins deux ans après la date de fabrication.

### 6. Mise en œuvre

- Rapport de mélange: 20 ml d'eau distillée/100 g de poudre
- Mettre d'abord l'eau dans le bol de malaxage et y verser la poudre de plâtre
- Laisser absorber au moins 40 sec.
- Pré-mélanger à la main durant 20 sec.
- Malaxer sous vide durant 40 à 60 sec.
- Pour couler le plâtre sans inclusions d'air, utiliser le vibreur
- Démouler et travailler après 40 min.

Pour les matériaux de duplication aux alginates, hydrocolloïdes et gels adaptés au plâtre, prolonger la durée de malaxage de 90 à 120 sec. Les empreintes n'ont pas besoin de subir de traitement préalable. La surface des empreintes devrait présenter une brillance soyeuse après un soufflage prudent.

On peut augmenter ou réduire la quantité d'eau de 1,5 ml sur 100 g de poudre. En prenant moins de liquide le plâtre deviendra plus dur et la plage de manipulation sera réduite. En augmentant la quantité de liquide le comportement sera l'inverse.

### 7. Caractéristiques techniques selon DIN EN ISO 26873

Rapport de mélange	20 ml d'eau / 100 g de poudre
Plage de manipulation	5 à 6 min. à 18 - 20° C
Résistance à la pression	>75 N/mm <sup>2</sup>
Expansion de prise	<0,08 %

### 8. Symboles utilisés

 Désignation du lot

### 9. Divers

Ce mode d'emploi est basé sur les connaissances techniques actuelles et sur nos propres expériences. Le produit doit uniquement être utilisé selon l'indication décrite au paragraphe 2. L'utilisateur est lui-même responsable de l'utilisation du produit. N'ayant aucune influence sur sa mise en œuvre, le fabricant ne saurait être tenu responsable de résultats défectueux ou non satisfaisants. Toute indemnisation éventuelle se limitera à la valeur du produit.

## Istruzioni per l'uso



# Exakto-Rock S

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo del prodotto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni, dovuti all'inosservanza delle presenti istruzioni d'uso.

### 1. Descrizione del prodotto

Exakto-Rock S è indicato per la realizzazione di modelli odontotecnici di elevata precisione e durezza. Può essere lavorato con il silicone A, il silicone K ed i materiali da impronta in polietere, idrocolloide ed in alginato. Questo gesso extraduro ha un'elevata durezza, un tempo di lavorazione lungo ed un'espansione ridotta durante l'indurimento, come previsto dalla norma DIN EN ISO 26873 per i gessi di classe IV. L'eccezionale fluidità, dovuta alla sue proprietà thixotropiche, gli conferisce una viscosità ridotta nel vibratore. L'elevata durezza e la resistenza dei bordi offrono i presupposti necessari per ottenere la precisione richiesta. Come materie prime sono utilizzati gessi sintetici scelti, che vengono realizzati con un processo continuo in autoclave. Accurati controlli del processo produttivo garantiscono un elevato standard qualitativo dei lotti di produzione. La capacità di scansione del gesso permette la lavorazione con lo scanner dentale e consente una riproduzione precisa di tutti i dettagli.

### 2. Indicazioni

Gesso di classe IV per la realizzazione di modelli master e monconi sfilabili. Indicato anche per la scansione.

### 3. Controindicazioni

In base alle nostre attuali conoscenze non sono note controindicazioni.

### 4. Avvertenze sui pericoli e per la sicurezza

Per un utilizzo corretto, richiedere la scheda tecnica di sicurezza.

### 5. Avvertenze per la conservazione e la durata

#### 5.1 Conservazione

Per conservare Exakto-Rock S, dopo aver aperto la confezione, si consiglia di richiuderla ermeticamente, ripiegando due volte la busta.

#### 5.2 Durata

Se la confezione di Exakto-Rock S è conservata integra, ha una durata di minimo due anni dalla data di produzione.

### 6. Lavorazione

- Rapporto di miscelazione 20 ml di acqua dist. / 100 gr di polvere
- Versare prima l'acqua nel mortaio e poi mischiare la polvere di gesso
- Lasciare asciugare per minimo 40 secondi
- Premiscelare a mano per 20 secondi
- Mescolare sotto vuoto da 40 a 60 secondi
- Per una colata di priva di bolle, utilizzare un vibratore
- Dopo 40 minuti rimuovere l'impronta e segmentare

Con l'alginato, l'idrocolloide e le masse da duplicazione in gel il tempo di miscelazione deve essere prolungato da 90 a 120 secondi. Le impronte non devono essere pretrattate. Quando il modello viene estratto dall'impronta, la superficie del gesso dovrà apparire lucida.

La quantità d'acqua può essere ridotta od aumentata di 1,5 ml per 100 gr di polvere. Con una minor quantità d'acqua il gesso è più duro ed il tempo di lavorazione si abbrevia. Con una maggiore quantità d'acqua si verifica il processo contrario.

### 7. Dati tecnici in base alla norma DIN EN ISO 26873

Rapporto di miscelazione	20 ml acqua / 100 gr polvere
Tempo di lavorazione	5 - 6 min. da 18 a 20° C
Resistenza alla compressione	>75 N/mm <sup>2</sup>
Espansione di presa	<0,08 %

### 8. Simboli utilizzati

Numero di lotto

### 9. Ulteriori avvertenze

Questi istruzioni d'uso si basano sullo stato attuale della tecnica e su nostre esperienze. Il prodotto deve essere utilizzato solo in base alle indicazioni descritte al punto 2. L'utente è personalmente responsabile dell'utilizzo del prodotto. Il produttore non si assume responsabilità per risultati non conformi, poiché non ha alcuna influenza sulle lavorazioni successive. Nel caso in cui, tuttavia, fosse richiesto un risarcimento dei danni, questo sarà commisurato esclusivamente al valore commerciale dei nostri prodotti.

Para masas de alginato, hidrocoloides y gelatinas para escayolas aumentar el tiempo de mezcla a 90 hasta 120 seg. La silicona de vacío no se deberá tratar con nada. La superficie una vez duplicada deberá ser brillante. La cantidad de agua se podrá reducir 1,5ml sobre los 100gr de polvo o aumentado. Si se reduce la cantidad de agua se endurece más la escayola y se reduce el tiempo de trabajo. Si se aumenta la cantidad de agua se comporta a la inversa..

### 7. Datos técnicos según DIN EN ISO 26873

Relación de mezcla	20 ml agua destilada / 100 g Polvo
Tiempo de trabajo	5 a 6 min a 18 hasta 20° C
Resistencia a la presión	>75 N/mm <sup>2</sup>
Expansión de fraguado	<0,08 %

### 8. Símbolos utilizados

Descripción de lote

### 9. Otros consejos

La información sobre el producto se acoge a los últimos resultados y experiencias sobre el mismo. El producto solo se podrá utilizar como se describe en el punto 2 y sus indicaciones. Por ello aconsejamos antes de su uso leer de nuevo la información sobre el producto. Todos los consejos con respecto a su manipulación se basan en nuestra propia experiencia y solo se podrá ver como información orientativa. Nuestros productos están constantemente en desarrollo. Nos reservamos el derecho de cualquier cambio en su construcción y composición.

## Hoja de instrucción



# Exacto-Rock S

Rogamos leer detenidamente la información de producto ante de su uso.

Por daños producidos por no tener en cuenta esta hoja de instrucción, no se hace responsable el fabricante.

### 1. Descripción del producto

Exacto-Rock S sirve para la creación de modelos dentales de alta precisión y dureza. Esta escayola súper dura se deja duplicar con siliconas-A, siliconas-K, materiales de poliéter, hidrocolloide y alginato. Esta escayola súper dura tiene una alta dureza, un tiempo de trabajo mas largo y un reducido tiempo de fraguado según la norma DIN EN ISO 26873 para escayolas de clase IV. Su buena fluidez al tener características tixotrópicas da una mínima viscosidad en el vibrador.

La alta dureza de presión y de cantos son básicos para un buen ajuste. Como materia prima se han elegido escayolas sintéticas alfa, los cuales se han creado en el proceso continuado de autoclave. Por medio de procesos de control se puede garantizar la constancia del LOTE de la escayola. Esta característica de escaneo del la escayola permite la opción de utilizarlo en cualquier escáner dental y permite el reconocimiento de los detalles controles

### 2. Indicaciones

Escayola clase IV indicado para la creación de modelos, herraduras y modelos maestros.

### 3. Contraindicaciones

Según los últimos estudios, no se conoce ninguna contraindicación

### 4. Consejos de seguridad y durabilidad

para la correcta manipulación exijan la hoja de seguridad.

### 5. Consejos de almacenamiento y durabilidad

#### 5.1 Almacenamiento

Para el correcto almacenamiento del Exacto-Rock S una vez se haya abierto, doblar dos veces la parte de arriba y cerrar con el cierre hermético que dispone la bolsa.

#### 5.2 Durabilidad

Exacto-Rock S se deberá utilizar una vez abierto en un periodo de 2 años.

### 6. Modo de empleo

- Relación de mezcla 20 ml agua destilada / 100gr de polvo
- Introducir primero el agua en el recipiente y espolvorear después el polvo
- Dejar mínimo 40 seg. reposar
- Mezclar primero con la espátula a mano durante 20 seg
- Mezclar después bajo vacío 40 a 60 seg.
- Para evitar burbujas utilizar un vibrador
- Desmoldar después de 40 min.